

マスカーニ《友人フリッツ》初版楽譜

水谷 彰良

《友人フリッツ (*L'amico Fritz*)》 3幕のコンメーディア・リーリカ (commedia lirica in tre atti)

台本：P.スアルドン (P.Suardon) の変名でニコラ・ダスプーロ (Nicola Daspuro,1853-1941) が作成

原作：エミール・エルクマン (Emile Erckmann,1822-99) とピエール=アレクサンドル・シャトリアン (Pierre-

Alexandre Chatrian,1826-90) 共作の小説『友人フリッツ (*L'ami Fritz*)』(1864年)

作曲：ピエートロ・マスカーニ (Pietro Mascagni,1863-1945)

初演：1891年10月31日、ローマ、コスタンツィ劇場

メモ

《カヴァッレリーア・ルススティカーナ》(1890年)で脚光を浴びたマスカーニの次作《友人フリッツ》は、アルザス地方を舞台に中年の農場主フリッツと清純な娘スゼルの結婚話を描く田園劇。初演は1891年10月31日、ローマのコスタンツィ劇場で行われたが、ヴェリズモ路線を期待した聴衆を落胆させた。けれども抒情的旋律に捨てがたい魅力があり、近年日本でも上演機会が増えている。

初版楽譜

◎初版楽譜(ピアノ伴奏譜) ミラーノ、エドアルド・ソンゾーニョ、1891年 プレート番号: E 542 S

Spartito riduzione per canto e piano.,Edoardo Sonzogno Editore.,Milano,1891. [First edition]

* 1 vocal score (XXIV,184 p.) ; 30.5 cm, N. di lastra: E 542 S

タイトル頁記載:

L'AMICO FRITZ / COMMEDIA LIRICA IN TRE ATTI / DI / P. SUARDON / MUSICA DEL MAESTRO / PIETRO MASCAGNI / RIDUZIONE PER CANTO E PIANOFORTE / DI AMINTORE GALLI / MILANO / E. SONZOGNO / [左] NEW YORK / G. SCHIRMER / [右] BUENOS AYRES / A. DEMARCHI / [最下部] Copyright 1891 by G. SCHIRMER / (All rights of performance reserved.)

[Collezione privata di Akira Mizutani - Tokyo]

初版楽譜の概要

マスカーニ《友人フリッツ》の初版楽譜は、1891年にミラーノのエドアルド・ソンゾーニョ社 (Edoardo Sonzogno, Editore) の刊行したピアノ伴奏譜である。筆者所蔵はオリジナルの外装紙をとどめ、外装・楽譜ともに 30.5×23 cm。プレート番号: E 542 S。

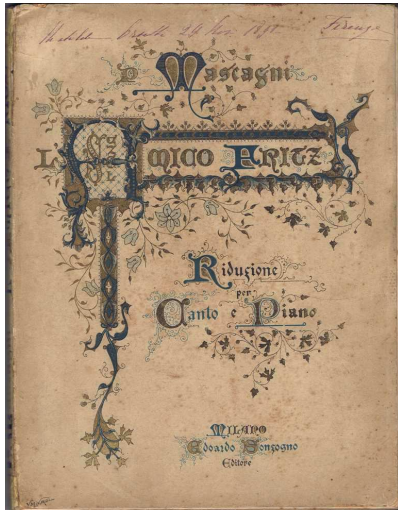
楽譜に先立つ 24 頁は、[I] ハーフタイトル [II] 無地 [III] タイトル頁 [IV] クレジット (最下部に Milano, 1891. - Stabilimento dell' Editore Edoardo Sonzogno.) [V] 献辞 (自筆複製で A Edoardo Sonzogno, / con animo grato, / P. Mascagni) [VI] 無地 [VII] 目次 [INDICE] [VIII] 無地 [IX] 人物表 (PERSONAGGI) [X] 無地 [XI]-[XXIII] 台本 [XXIV] 無地。楽譜は全 184 頁 (p.1-184)。

付記: 異版と新版、現行版について

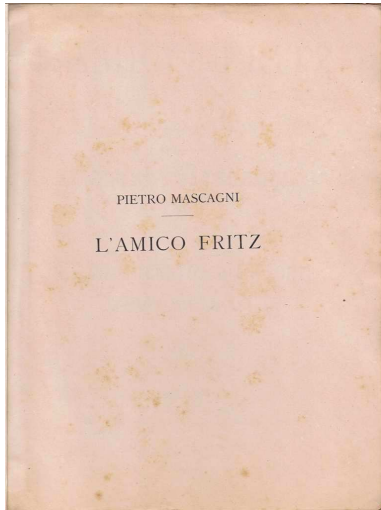
マスカーニの肖像を掲載し、楽譜に先立つ頁が 28 頁 (XXVIII) のエディションも存在するが、各国の図書館は上記 XXIV 頁 (書誌では XXIII) のエディションを初版と認定しており、XXVIII 頁のエディションは後刷と思われる。その後ソンゾーニョ社は台本を掲載しない新版 (楽譜部分は全 184 頁) を出版、続いて 20 世紀半ばに全面的に改版した全 175 頁のエディションを刊行している (事実上の第 2 版。筆者の確認した最も古い出版は 1956 年で、マスカーニの没後に成立)。現行版 (プレート番号: M 542 S。筆者所蔵は 1970 年印刷) はこの第 2 版の複製であり、初版との間に直接的な関係を持たない。各版の異同については、初版の後刷を検分してから明らかにする。



《友人フリッツ》初版楽譜(1891年。ミラーノ、エドアルド・ソンゾーニョ。筆者コレクション)



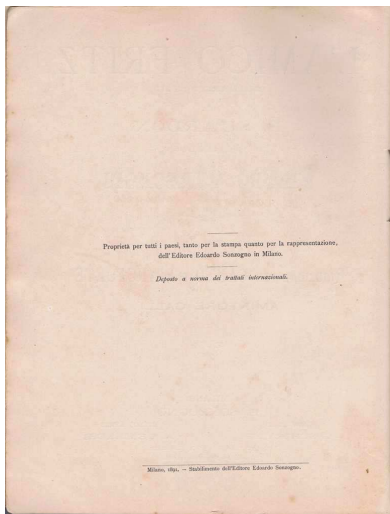
オリジナルの外表紙



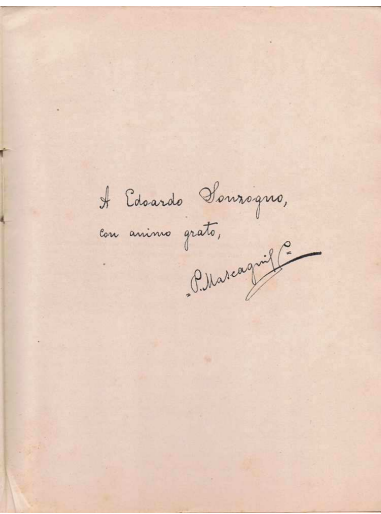
II] ハーフタイトル



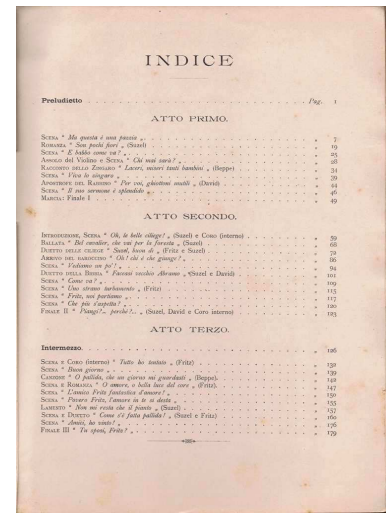
III] タイトル頁



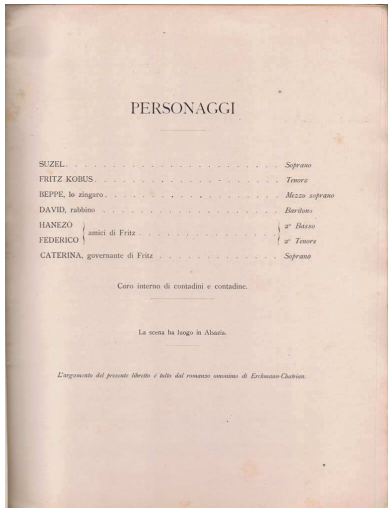
IV] クレジット



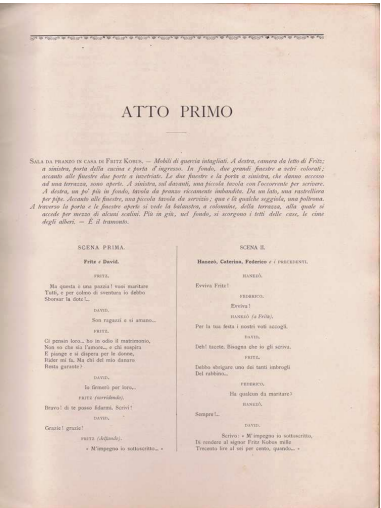
V] 献辞



VII] 目次



IX] 人物表



XI] 台本の冒頭頁



第1幕の冒頭頁(p.1)

(2014年3月作成。水谷彰良)